**Reason•Romance•Resonance**

**外语学院2018年青年学术论坛**

**2018年5月25日**

**主会场：浙江大学紫金港校区 东六227**

**分会场：浙江大学紫金港校区 东六三楼**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 08:45– 09:00 | **浙江大学紫金港校区东六-227签到** | | | | | |
| 09:00 – 09:20  **主持人：程 乐** | 开幕式 | | | | | |
| 院长 **程工**教授 致辞 | | | | | |
| 合影留念 | | | | | |
| 09:20 – 11:20  **主持人：程 乐** | **大会发言 地点：东六--227** | | | | | |
| 09:20 –10:10 | **What Xin-Da-Ya is about: Sameness vs. Truthfulness in translation: “信达雅”，求 “同”乎？求“真”乎？** | | | | **朱纯深** |
| 10:10 –10:30 | 茶歇 | | | | |
| 10:30 –11:20 | **“Conducting language research and teaching by combining cognitive and corpus linguistic approaches”** | | | | **刘迪麟** |
| 13:30 –16:50 | **分会发言**（具体信息见分会场发言安排） | | | | | |
| **语言学一组**  地点：东6-309  **主持人：**  **胡 洁**  报告人：  胡 洁、李 航  闵尚超、林燕妮  乐 明/陈滢竹、陈小丽 | **语言学二组**  地点：东6-311  **主持人：**  **李文超**  报告人：  李文超、莫春燕  汪运起、杨玲玲  高 静、方 昱 | | **翻译组**  地点：东6-313  **主持人：**  **冯全功**  报告人：  冯全功、胡欣裕  袁淼叙、卢巧丹/刘蜜蜜  张慧玉/徐 开/章红新 | **文学一组**  地点：东6-315  **主持人：**  **姜文涛**  报告人：  姜文涛、朱振宇  史烨婷、欧萌莲  杨 骁、王 霞 | **文学二组**  地点：东6-317  **主持人：**  **苏 忱**  报告人：  寿似琛、孙艳萍/卢燕飞  Ivan Stacy、苏 忱  徐 开、庄 玮 | **文学三组**  地点：东6-318  **主持人：**  **薛冉冉**  报告人：  薛冉冉、姜 磊  徐春英、卢 云  王 洁、王语琪 |

**外语学院2018年青年学术论坛分会场发言安排**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **13:30 –16:50 东六** | | | |
| **语言学一组地点：东6-309** | | | |
| **13:30 –16:50**  **主持人：胡 洁** | 13:30 – 14:00 | The Exploration of a Machine Learning Approach for the Assessment of Learning Styles Changes | 胡 洁 |
| 14:00 – 14:30 | Exploratory and Confirmatory Factor Analyses of L2 Linguistic Complexity Measures | 李 航 |
| 14:30 – 15:00 | 基于校本考试的英语听力能力认知诊断分析 | 闵尚超 |
| 15:00 – 15:20 | **茶歇** 东六-314 | |
| 15:20 – 15:50 | 文字创制与改进中几个因素的定量探讨—以《壮文方案》为例 | 林燕妮 |
| 15:50 – 16:20 | 壮语方言“哪”义疑问词的语音演变 | 乐 明/  陈滢竹 |
| 16:20 – 16:50 | 语境强度对二语反语在线加工的影响 | 陈小丽 |
|  | | | |
| **语言学二组地点：东6-311** | | | |
| **13:30 –16:50**  **主持人：李文超** | 13:30 – 14:00 | Adjective distribution in Mongolian and Japanese | 李文超 |
| 14:00 – 14:30 | 基于依存语法的法-汉平行树库的研究与应用 | 莫春燕 |
| 14:30 – 15:00 | 分数和小数的使用偏好 | 汪运起 |
| 15:00 – 15:20 | 茶歇 东六-314 | |
| 15:20 – 15:50 | 中国西班牙语学习者塞音习得研究 | 杨玲玲 |
| 15:50 – 16:20 | Evaluating Style Variation in the Multivoices of The Sound and the Fury | 高 静 |
| 16:20 – 16:50 | Why do Sentences with Long Dependency Distance Exist?  A case study of BA sentences and SVO sentences in Chinese | 方 昱 |
|  | | | |
| **翻译组地点：东6-313** | | | |
| **13:30 –16:50**  **主持人：冯全功** | 13:30 – 14:00 | 译诗要往活处炼—翁显良古诗英译艺术研究 | 冯全功 |
| 14:00 – 14:30 | “你”和“他”—从英译本看《红楼梦》人称代词的指称模糊 | 胡欣裕 |
| 14:30 – 15:00 | 小说《活着》俄译本叙事话语研究 | 袁淼叙 |
| 15:00 – 15:20 | **茶歇** 东六-314 | |
| 15:20 – 15:50 | 翻译工作坊教学模式探讨 | 卢巧丹/  刘蜜蜜 |
| 15:50 – 16:20 | MTI人才培养的实践模式探索 | 张慧玉/  徐 开/  章红新 |
| 16:20 – 16:50 |  |  |
|  | | | |
| **文学一组地点：东6-315** | | | |
| **13:30 –16:50**  **主持人：姜文涛** | 13:30 – 14:00 | 印刷文化与数字人文文学文化研究—北美英美文学文化研究学科史视野中的技术媒体与知识生产转型 | 姜文涛 |
| 14:00 – 14:30 | 格利丰、DXV与但丁的“世界帝国”异象 | 朱振宇 |
| 14:30 – 15:00 | 莫迪亚诺小说中梦幻与错觉的影像解读 | 史烨婷 |
| 15:00 – 15:20 | **茶歇** 东六-314 | |
| 15:20 – 15:50 | 索绪尔的语言学理论对20世纪俄国文论的影响探析—以什克洛夫斯基、雅各布森、普洛普、洛特曼为例 | 欧萌莲 |
| 15:50 – 16:20 | 西班牙文学经典中的文化负载词汉译研究—《塞莱斯蒂娜》为例 | 杨 骁 |
| 16:20 – 16:50 | 城市“问题家庭”观察和“家庭问题”解决尝试—基于“老中青少学习共同体”的纵深探索 | 王 霞/  吴雅男 |
|  | | | |
| **文学二组地点：东6-317** | | | |
| **13:30 –16:50**  **主持人：苏 忱** | 13:30 – 14:00 | 薇拉·凯瑟作品中游客之于多种空间的“凝视” | 寿似琛 |
| 14:00 – 14:30 | 铸造有良心的民族语言与文化—评萨克雷小说《名利场》 | 孙艳萍/  卢燕飞 |
| 14:30 – 15:00 | In the Guts of the Myth: Reason and Memory in Kazuo Ishiguro’s *The Buried Giant* | Ivan Stacy |
| 15:00 – 15:20 | **茶歇** 东六-314 | |
| 15:20 – 15:50 | 巴恩斯《英格兰，英格兰》中的景观社会与超真实的“英格兰特性” | 苏 忱 |
| 15:50 – 16:20 | 论《欢乐的葬礼》中的移民身份认同构建 | 张慧玉/  徐 开 |
| 16:20 – 16:50 | “二战前后犹太人流亡上海（1933-1950）”的世界主义记忆 | 庄 玮 |
|  | | | |
| **文学三组地点：东6-318** | | | |
| **13:30 –16:50**  **主持人：薛冉冉** | 13:30 – 14:00 | 反战与新生——《儿童世界》与《日瓦格医生》的互文性研究 | 薛冉冉 |
| 14:00 – 14:30 | 高加索问题的深层宗教文化原因研究 | 姜 磊 |
| 14:30 – 15:00 | 田园生活与狄金森诗歌的诗性隐喻 | 徐春英 |
| 15:00 – 15:20 | **茶歇** 东六-314 | |
| 15:20 – 15:50 | 西德·阿麦特vs. 参孙·卡拉斯科—论《堂吉诃德》“原始手稿”的真正“作者” | 卢 云 |
| 15:50 – 16:20 | 刍议悲悼视阈下《时间中的孩子》童心意蕴 | 王 洁 |
| 16:20 – 16:50 | 论加尔多斯作品中的儿童教育 | 王语琪 |
|  | | | |